



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
11 October 2004  
Russian  
Original: French

---

## Шестой комитет

### Краткий отчет о 8-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 2 октября 2002 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Прандлер ..... (Венгрия)

## Содержание

Пункт 160 повестки дня: Меры по ликвидации международного терроризма  
(*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

02-61671 (R)

**\*0261671\***

*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Пункт 160 повестки дня: Меры по ликвидации международного терроризма (продолжение)**  
(A/57/37, A/57/183 и Add.1, A/57/66, A/57/84-S/2002/645, A/57/88-S/2002/672, A/57/203, A/57/269-S/2002/854, A/57/273-S/2002/875 и A/57/341-S/2002/950)

1. **Г-н Кофод** (Дания), выступая от имени Европейского союза, ассоциированных стран — Болгарии, Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Турции, Чешской Республики и Эстонии, а также Исландии и Норвегии, говорит, что терроризм по-прежнему представляет собой угрозу для безопасности и демократии, с которой необходимо вести борьбу посредством постоянных усилий, предпринимаемых в рамках международного сотрудничества. Европейский союз решительно осуждает терроризм во всех его формах, однако он с той же решимостью подчеркивает, что борьбу против него следует вести при соблюдении норм права, прав человека и основных свобод и под эгидой Организации Объединенных Наций. Он твердо привержен осуществлению резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности и оказанию содействия Контртеррористическому комитету в его деятельности по наблюдению за осуществлением этой резолюции и выступает в качестве посредника между нуждающимися в технической помощи государствами и потенциальными донорами. Он готов оказывать помощь этим странам, и в консультации с этим комитетом он в настоящее время занимается определением круга стран, которые могли бы принять участие в осуществлении экспериментального проекта. Европейский союз также принимает к сведению предложения Генерального секретаря по укреплению действующего в рамках Секретариата Сектора по предупреждению терроризма.

2. В нормативной области государства — члены Европейского союза придают большое значение подписанию и ратификации 12 международных конвенций о борьбе с терроризмом, о чем свидетельствует тот факт, что шесть из них ратифицировали все 12 конвенций и прилагают все возможные усилия для соблюдения их положений. Европейский союз настоятельно призывает все государства стать участниками этих конвенций, особенно тех из них, которые были приняты в последнее время.

3. Борьбу с терроризмом следует вести на основе эффективных документов. Резолюция 1373 (2001) имеет в этом отношении исключительно большое значение, однако все еще оставляет определенные пробелы. Поэтому Европейский союз по-прежнему привержен обеспечению успешного завершения переговоров по всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, которая позволит привлекать к ответственности тех, кто совершает и организует террористические акты. Представленный Индией проект документа является прекрасной основой для этих переговоров, и Европейский союз призывает все государства-члены предпринимать совместные усилия для урегулирования оставшихся вопросов. Он также по-прежнему привержен завершению подготовки проекта международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. В том что касается организации конференции высокого уровня под эгидой Организации Объединенных Наций, то Европейский союз хотел бы обсудить этот вопрос после завершения работы над всеобъемлющей конвенцией, поскольку такая конференция способствовала бы существенному укреплению международного сотрудничества. Вместе с тем необходимо будет учитывать основания для проведения такой конференции и ее предположительные итоги.

4. **Г-н Хоффманн** (Южная Африка) приветствует доклад Генерального секретаря о мерах по ликвидации международного терроризма (A/57/183/Add.1). Он подтверждает, что международный терроризм во всех его формах и проявлениях может быть ликвидирован только за счет осуществления координируемого и постоянного международного сотрудничества. Организация Объединенных Наций находится в авангарде международных усилий по борьбе с терроризмом, и правительство Южной Африки будет продолжать сотрудничать с Организацией.

5. В том, что касается осуществления резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, то правительство Южной Африки представило Контртеррористическому комитету два всеобъемлющих доклада. Представители национальных учреждений, занимающихся вопросами борьбы с терроризмом, также регулярно встречаются друг с другом для повышения эффективности своей деятельности. Парламент Южной Африки недавно ратифицировал Конвенцию о предупреждении терроризма и борьбе с ним Организации африканского единства (ОАЕ)

(которая была ратифицирована достаточным числом государств для ее вступления в силу) и готовится к рассмотрению Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом и Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма в целях их ратификации. После продолжительных консультаций Южноафриканская комиссия по вопросам права подготовила проект закона о борьбе с терроризмом, в котором учитываются как необходимость уважения прав человека, так и необходимость активизации борьбы с терроризмом и который в ближайшее время будет представлен на рассмотрение парламента.

6. Он отмечает, что на многостороннем уровне одним из первых совещаний, проведенных под эгидой Африканского союза, было совещание экспертов, посвященное рассмотрению путей и средств повышения эффективности деятельности африканских стран по борьбе с международным терроризмом. Одним из итогов этого совещания стало принятие плана действий, в котором должны найти свое конкретное отражение обязательства, взятые на себя африканскими государствами в соответствии с Конвенцией ОАЕ о предупреждении терроризма и борьбе с ним, принятой в Алжире в 1999 году. В этом плане действий предусмотрены меры, касающиеся обмена информацией о деятельности и передвижениях террористических групп в Африке, оказания юридической помощи, усиления пограничного контроля, создания механизмов наблюдения и учреждения африканского научно-исследовательского центра, который будет заниматься, в частности, обобщением информации, исследований и аналитических материалов, касающихся терроризма и террористических групп, и разработкой учебных программ. План действий будет представлен на рассмотрение Исполнительного совета министров Африканского союза и Конференции глав государств и правительств на их следующих сессиях для его рассмотрения и принятия. Эксперты Африканского союза также признали необходимость подготовки дополнительного протокола к Алжирской конвенции. Кроме этого, усилиям по борьбе с терроризмом могло бы дополнительно способствовать принятие Сообществом по вопросам развития стран юга Африки декларации о борьбе с терроризмом на его встрече на высшем уровне, которая состоится в Анголе. И наконец, Секретариату Содружества было поручено разработать типовое законодательство для оказания помощи госу-

дарства в деле осуществления резолюции 1373 (2001).

7. Тем не менее все еще не урегулирован ряд вопросов, особенно затронутых в резолюции 56/88 Генеральной Ассамблеи вопросов разработки всеобъемлющей конвенции о международном терроризме созыва конференции высокого уровня по проблеме борьбы с терроризмом. Работа по этим вопросам должна быть завершена в целях устранения пробелов в международно-правовой системе борьбы с терроризмом.

8. **Г-жа Геддис** (Новая Зеландия) говорит, что ее делегация присоединяется к заявлению, сделанному Фиджи от имени Форума тихоокеанских островов. Она осуждает терроризм во всех его формах и по-прежнему преисполнена решимости вести борьбу с ним на национальном, региональном и международном уровнях с использованием всех средств, вписывающихся в рамки соблюдения прав человека и норм права.

9. В Тихоокеанском регионе Новая Зеландия оказала в прошлом году практическую помощь Островам Кука и Ниуэ в деле осуществления ими резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. В августе 2002 года лидеры Форума тихоокеанских островов приняли Насонинийскую декларацию о региональной безопасности. В соответствии с этой декларацией Новая Зеландия продолжает сотрудничать с региональными партнерами и другими странами-донорами для обеспечения создания в регионе эффективного режима для борьбы с терроризмом. Она также организовала практикум для государств — участников Форума тихоокеанских островов.

10. В Новой Зеландии в настоящее время ведется работа над принятием законодательных актов в целях введения в действие Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом и Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма. Она планирует сдать на хранение свои ратификационные грамоты к концу 2003 года. Тогда она станет участницей 10 из 12 конвенций о борьбе с международным терроризмом. Она также предпринимает шаги для присоединения к оставшимся двум конвенциям: Конвенции о физической защите ядерного материала и Конвенции о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения.

11. Принятие всеобъемлющей конвенции о борьбе со всеми формами терроризма повысило бы эффективность существующей нормативной базы за счет устранения имеющихся пробелов в некоторых областях режима для борьбы с терроризмом. На недавних заседаниях Специального комитета по разработке такой конвенции был достигнут существенный прогресс.

12. **Г-н Шве** (Мьянма) говорит, что его делегация поддерживает заявление, сделанное представителем Вьетнама от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Терроризм представляет собой угрозу для международного мира и безопасности, оказывает неблагоприятное воздействие на стабильность государств и создает опасность для прав человека и основных свобод во всех частях мира. Под эгидой Организации Объединенных Наций необходимо предпринимать реально координируемые международные усилия для борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях. Следует подготовить всеобъемлющую конвенцию о международном терроризме для обеспечения того, чтобы ни один международный террорист, совершивший убийство в одной стране, не находился на свободе в другой стране, особенно под предлогом поиска политического убежища. Его делегация приветствует готовность Европейского союза оказывать техническую помощь обращающимся с соответствующими просьбами странам.

13. В целях борьбы с терроризмом Мьянма укрепила свое законодательство и усилила свою правоохранительную деятельность. Она присоединилась к ряду основных конвенций, касающихся борьбы с терроризмом, включая Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом и Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма. Она заключила двусторонние соглашения о сотрудничестве с соседними странами и 1 августа 2002 года вместе с другими членами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии подписала Совместную декларацию Организации Объединенных Наций — АСЕАН о сотрудничестве в целях борьбы с международным терроризмом.

14. Мьянма по-прежнему готова присоединиться к усилиям международного сообщества по отысканию путей и средств для укрепления и обеспечения функционирования правового режима, борьбы с международным терроризмом.

15. **Г-н Ци Дахай** (Китай) вновь осуждает варварские террористические нападения, совершенные 11 сентября 2001 года. Вызывает удовлетворение то, что в истекшем году международное сообщество продемонстрировало небывалое единство и дух сотрудничества в деле борьбы с терроризмом. Совет Безопасности как орган, несущий главную ответственность за ликвидацию угроз международному миру и безопасности, принял соответствующие резолюции, а после совершения нападений Генеральная Ассамблея в первоочередном порядке рассмотрела вопрос о разработке международно-правовых документов по борьбе с терроризмом. В результате этого, помимо Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом, подготовленной Специальным комитетом, учрежденным резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи, и Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма, которая в настоящее время вступила в силу, ведется подготовка еще двух конвенций: проекта международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и всеобъемлющей конвенции о международном терроризме. Его делегация будет принимать активное участие в этом процессе и надеется на скорейшее принятие этих конвенций.

16. Китай неизменно выступал против терроризма во всех его формах и проявлениях независимо от того, когда, где, против кого и в какой форме совершаются террористические акты. Борьбу с терроризмом следует вести на основе всестороннего подхода, включающего принятие политических, экономических, дипломатических, социальных и других мер, касающихся его причин и его последствий. Международному сообществу следует глубже осознать настоятельную необходимость осуществления процесса развития и искоренения нищеты и уделять этому более пристальное внимание, т.е. мерам, имеющим жизненно важное значение для борьбы с терроризмом. Вся эта деятельность должна соответствовать целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и действующим нормам международного права, а также способствовать поддержанию регионального и международного мира и безопасности. Не следует ассоциировать терроризм с какой-либо конкретной этнической группой и религией; террористические акты совершаются группой экстремистов; борьба с терроризмом представляет собой конфликт между миром и насилием, а не конфликт между нациями, религиями или цивилизациями. Поэтому важно признавать

и уважать многообразие цивилизаций и способствовать прочному и мирному сосуществованию между различными социальными системами при уделении особого внимания общим чертам, а не различиям.

17. На международном уровне Китай оказывал поддержку инициативам различных органов Организации Объединенных Наций, осуществлял резолюции, принятые после события 11 сентября 2001 года, подписал или ратифицировал ряд конвенций, касающихся борьбы с терроризмом, и принимал активное участие в работе Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи. На региональном уровне он вместе с другими членами Шанхайской организации сотрудничества подписал Соглашение о создании регионального механизма для борьбы с терроризмом.

18. Китай приветствует включение Исламского движения Восточного Туркестана (ИДВТ) в перечень организаций и лиц, причастных к террористической деятельности, поскольку оно совершило большое число террористических актов и актов насилия на территории Китая и за ее пределами и представляет собой серьезную угрозу для региональной безопасности и стабильности.

19. **Г-н Сенанаяке** (Шри-Ланка) говорит, что, несмотря на усилия международного сообщества, угроза, создаваемая глобальным терроризмом, по-прежнему является актуальной. Глобальные меры реагирования должны иметь скоординированный и всесторонний характер и основываться на ответственности каждого государства за поддержание правопорядка и оказание всестороннего содействия усилиям международного сообщества по борьбе с международным терроризмом.

20. Шри-Ланка, которая на протяжении 20 лет ощущает на себе разрушительные последствия войны и террористического насилия, всегда находилась на переднем крае глобальных и региональных усилий, направленных на борьбу с глобальным терроризмом и организованной преступностью, взаимосвязь между которыми хорошо известна. После принятия резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности в Шри-Ланке незамедлительно было введено в действие законодательство, предусматривающее уголовную ответственность за сбор средств для террористических целей, и затем она представила

Контртеррористическому комитету информацию о своих законодательных и административных механизмах. Она является участницей 10 из 12 международных конвенций о борьбе с терроризмом, и в ней завершается процесс включения во внутреннее законодательство положений других международно-правовых документов. Она с самого начала заявила о своей неизменной поддержке работы Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи (от 17 декабря 1996 года), и призвала другие делегации рассмотреть неурегулированные вопросы в рамках рабочей группы. Она также надеется на скорейшее завершение подготовки проекта международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

21. Шри-Ланка также принимает участие в региональных усилиях по борьбе с терроризмом, в частности в рамках Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК), которая в январе 2002 года вновь заявила о своей поддержке резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности в Катманду и юрисконсульты которой в мае 2002 года рекомендовали подготовить проект дополнительного протокола, который бы дополнил и обновил Региональную конвенцию СААРК о пресечении терроризма и способствовал ее осуществлению.

22. В Шри-Ланке в настоящее время начинается осуществление политического процесса для решения вопроса об одной политической группе, которая на протяжении более чем двух десятилетий находилась в состоянии вооруженного конфликта со сменяющимися друг друга правительствами, избравшими демократическим путем. Она полностью поддерживает позицию, признанную в международно-правовых документах, согласно которой для террористических актов не может быть оправданий; вместе с тем она считает необходимым рассматривать основные жалобы групп меньшинства на политическом уровне в целях устранения причин недовольства, которые приводят к конфликтам в рамках государств.

23. **Г-н Абдалла** (Судан), выступая от имени Организации Исламская конференция (ОИК), говорит, что она решительно осуждает все акты, методы и практику терроризма, включая государственный терроризм. Международное сообщество должно предпринимать совместные усилия для предотвращения и ликвидации всех форм терроризма посредством осуществления более тесного сотрудничества

и координации между государствами в рамках применения прагматического, сбалансированного, правового и всеобъемлющего подхода под эгидой Организации Объединенных Наций. Применение силы должно быть последним средством, и при этом следует учитывать связанные с этим гуманитарные последствия и тот «порочный круг», к которому это может привести. В рамках принятия любых мер по борьбе с террористическими актами должно обеспечиваться утверждение законности на национальном и международном уровнях.

24. При подготовке проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме важно согласовать четкое и универсально приемлемое определение терроризма, в котором, в частности проводилось бы различие между террористическими актами, связанными с нападениями на гражданское население, и законной борьбой за самоопределение и национальное освобождение народа, находящегося под колониальным или иностранным господством, признанной в Уставе Организации Объединенных Наций, решениях и резолюциях Организации Объединенных Наций, нормах международного гуманитарного права и других международных декларациях. Хотя наиболее эффективным средством ликвидации угрозы международного терроризма было бы полное уничтожение всего ядерного оружия, принятие международной конвенции стало бы существенным первым шагом в направлении достижения этой цели.

25. Международные конвенции и резолюции являются необходимым средством предотвращения и сдерживания. Однако в долгосрочной перспективе международному сообществу необходимо рассмотреть вопрос о коренных причинах терроризма, включая неравенство в обществах, эксплуатацию и отрицание прав человека. Созыв Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме терроризма способствовал бы активизации международного сотрудничества и достижению консенсуса на самых высоких уровнях, и она поэтому стала бы важным форумом для рассмотрения проблемы терроризма и выработки совместного плана действий.

26. **Г-н Квартси** (Гана) говорит, что события 11 сентября 2001 года, в результате которых погибли граждане и его страны, выявили ранее неизвестный факт существования «теневых» групп, ожидавших возможности совершения актов, оправданных с их точки зрения в силу несправедливости, ко-

торой они подвергаются. В целях предотвращения таких актов, которые, несмотря на мнения их исполнителей, не могут быть оправданы никакими политическими мотивами, международному сообществу необходимо предпринимать действенные усилия для рассмотрения тех жалоб, которые лежат в основе терроризма. Его правительство осознает необходимость осуществления международного сотрудничества в целях предотвращения, пресечения и ликвидации международного терроризма и принимает активное участие в деятельности по борьбе с ним; в том, что касается законодательства, то оно является участником 7 из 12 соответствующих международных документов и ратифицировало еще 5 документов. На национальном уровне также был создан разведывательный центр по вопросам борьбы с терроризмом. Вместе с тем для того, чтобы борьба с терроризмом была действительно эффективной, ее следует вести на многостороннем и международном уровнях. Поэтому международное сообщество должно действовать сообща для выработки правового определения терроризма и проводить различия между терроризмом и законными усилиями, направленными на достижение самоопределения и борьбу с иностранной оккупацией.

27. **Г-н Медждуб** (Тунис) высказывается в поддержку заявления, сделанного представителем Судана от имени Организации Исламская конференция (ОИК). Он приветствует увеличение числа государств, которые подписали и ратифицировали международные конвенции о борьбе с терроризмом и присоединились к ним, а также предстоящее опубликование сборника национальных законов и постановлений, касающихся предотвращения и пресечения международного терроризма.

28. Его правительство осуждает терроризм на двух уровнях: во-первых, в качестве уголовной и неоправданной практики и, во-вторых, в качестве угрозы миру и безопасности государств. Тунис одним из первых осудил терроризм и будет продолжать сотрудничать в рамках усилий, направленных на его предотвращение и окончательное искоренение.

29. В дополнение к проводимой им национальной политике борьбы с терроризмом Тунис подписал двусторонние конвенции по вопросам юридической помощи и обеспечения безопасности с 30 государствами. Он также присоединился к региональным конвенциям, принятым Лигой арабских

государств, Организацией африканского единства и Организацией Исламская конференция, а также к 12 международным конвенциям, касающимся различных аспектов терроризма. Его делегация принимала активное участие в разработке резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности и представила доклад Контртеррористическому комитету и Генеральному секретарю. Президент Туниса Бен Али призвал к подписанию международной хартии за мир и прогресс. Его делегация считает, что настало время провести международную конференцию для выработки применимого ко всем государствам кодекса поведения, который отвергал бы политику двойных стандартов в рамках региональных конфликтов и способствовал смягчению чувства разочарования и безысходности среди некоторых народов. Универсальный характер Организации Объединенных Наций обеспечивает идеальную основу для проведения такого диалога.

30. Борьба против международного терроризма зависит от политической воли государств. Несмотря на достижение значительного прогресса, в международном праве все еще имеются определенные пробелы, особенно в том, что касается предоставления политического убежища, которым могут воспользоваться террористы, злоупотребляющие этим в условиях полной безнаказанности.

31. В рамках борьбы с терроризмом существенно необходимо вести борьбу с нищетой и слабым развитием, поскольку безопасность, стабильность и будущее развитие планеты зависят от осуществления принципов равенства, справедливости и солидарности между народами. Его делегация надеется на то, что нынешние переговоры по двум проектам конвенций позволят согласовать консенсусные тексты, в которых будут учитываться устремления всех сторон, особенно Движения неприсоединившихся стран и Организации Исламская конференция.

32. **Г-н Арьял** (Непал) приветствует вклад, внесенный Специальным комитетом, учрежденным резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи, в разработку международно-правового режима борьбы с международным терроризмом в рамках его мандата, который постепенно расширялся с учетом требований международного сообщества. Эта работа должна быть продолжена Рабочей группой Шестого комитета в целях, в частности, созыва конференции высокого уровня под эгидой Организации Объединенных Наций.

33. Непал является участником семи международно-правовых документов, касающихся различных аспектов международного терроризма, включая Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом, и он представил Контртеррористическому комитету информацию о мерах, принятых им для борьбы с терроризмом.

34. Терроризм нельзя оправдать никакими обстоятельствами, и он представляет собой угрозу для основных свобод и достоинства людей. Он создает серьезную угрозу для мира, безопасности и развития Непала. В рамках усилий по защите своего народа и его свободы Непал рассчитывает на моральную и финансовую поддержку международного сообщества, которая должна способствовать предотвращению терроризма на глобальном и региональном уровнях, в частности посредством оказания технической помощи развивающимся странам. Следует отметить, что на региональном уровне Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии (САРК) на своем одиннадцатом совещании на высшем уровне подчеркнула необходимость безотлагательного заключения всеобъемлющей конвенции о международном терроризме. В заключительном заявлении Встречи на высшем уровне (A/56/784-S/2002/99) особое внимание было обращено на связь терроризма с другими формами транснациональной преступности и на необходимость координации деятельности на национальном и региональном уровнях.

35. **Г-н Хмуд** (Иордания) говорит, что его правительство придает особое значение борьбе с терроризмом, которую следует вести на международном уровне, поскольку терроризм представляет собой явление, угрожающее международному миру и безопасности. Иордания, которая сама являлась объектом террористических нападений, приняла меры к осуществлению сотрудничества с другими государствами и международными организациями и ужесточила эти меры после событий 11 сентября 2001 года для учета положений резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. Она выступает за принятие всеобъемлющей конвенции о международном терроризме и готова сотрудничать с другими странами в целях решения оставшихся вопросов, касающихся этой конвенции. Важно выработать четкое определение террористических актов, которое исключало бы применение двойных стандартов и его использование в политических целях; обеспе-

чить, чтобы положения конвенции не противоречили нормам международного гуманитарного права или Уставу Организации Объединенных Наций, в которых гарантируется право народов на самоопределение и борьбу с иностранной оккупацией и колониализмом; и всесторонним образом применять положения международных документов, касающихся международного гуманитарного права, включая Женевские конвенции 1949 года и два дополнительных протокола к ним, в соответствии с которыми лица, виновные в совершении террористических актов, не могут оставаться безнаказанными. Принятие такой всеобъемлющей конвенции позволило бы создать эффективный механизм для борьбы с терроризмом. Его делегация также подчеркивает значение проекта международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и готова работать в рамках Специального комитета, учрежденного резолюцией 52/210 Генеральной Ассамблеи, над обеспечением принятия такой конвенции.

36. **Г-н Мун Чон Чхоль** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что терроризм является серьезной проблемой, вызывающей озабоченность у всех государств, и что его ликвидация стала одной из приоритетных задач Организации Объединенных Наций. Поэтому государствам-членам следует определить его коренные причины для отыскания путей и средств борьбы с ним. Вместе с тем борьба с терроризмом не должна использоваться для достижения стратегических целей какой бы то ни было страны. Перенесение «войны с терроризмом» на другие части мира без веских на то причин приведет лишь к дальнейшей дестабилизации положения в мире. Навешивание на некоторые страны таких ярлыков, как «ось зла» и «пособник терроризма», в целях оправдания военного вмешательства и выбора их в качестве объектов для нанесения превентивных ядерных ударов представляет собой государственный терроризм. Важно не мириться с таким ненормальным положением, при котором отвергаются мнения большинства государств-членов, а одно государство-член позволяет себе наносить односторонние военные удары по другим странам, используя борьбу с терроризмом в качестве предлога. Такая борьба должна полностью соответствовать целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. Его делегация полагает, что Специальному комитету, учрежденному резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года, следует объективным образом

определить коренные причины терроризма посредством, во-первых, выработки четкого определения терроризма и, во-вторых, удвоения своих усилий для отыскания путей его искоренения. Его правительство подтверждает, что оно решительно выступает против терроризма во всех его формах, и заявляет о своей убежденности в том, что Организация Объединенных Наций должна играть центральную роль в борьбе с ним.

37. **Г-жа Кавальере де Нава** (Венесуэла) говорит, что печальная память о нападениях, совершенных 11 сентября 2001 года, преобразовалась в позитивную энергию, которую Организация Объединенных Наций использовала для начала осуществления глобальной стратегии в рамках борьбы с международным терроризмом и связанными с ними преступлениями в сотрудничестве с региональными организациями и специализированными учреждениями. Координация осуществления этой стратегии Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1373 (2001), имеет для многих стран важнейшее значение, поскольку позволяет им использовать помощь и рекомендации в вопросах осуществления этой резолюции. Венесуэла безоговорочно поддерживает борьбу с терроризмом, в частности посредством представления обстоятельных докладов Контртеррористическому комитету, что свидетельствует о ее готовности осуществлять соответствующие резолюции Совета Безопасности и о ее приверженности международному миру и безопасности. На региональном уровне она ратифицировала Межамериканскую конвенцию о борьбе с терроризмом, принятую Организацией американских государств в июне 2002 года.

38. Ее делегация полагает, что для обеспечения успешного осуществления стратегии, разработанной Организацией Объединенных Наций, особое внимание следует уделять трем факторам. Во-первых, войну против терроризма следует вести в соответствии с основными принципами международного права. В связи с этим необходимо укрепить международно-правовой механизм. С учетом этого Венесуэла стала участницей различных международных конвенций о борьбе с терроризмом и приступила к осуществлению необходимых процедур для ратификации большинства из них. Во-вторых, государства должны привести свое внутреннее законодательство в соответствие с международными документами по борьбе с терроризмом согласно



просьбе Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 49/60 от 9 декабря 1994 года. В-третьих, необходимо осуществлять международное сотрудничество в целях искоренения этого зла, последствия которого выходят за рамки национальных границ. Такое сотрудничество должно включать обмен информацией между государствами, а также между ними и международными организациями, и скорейшее принятие под эгидой Организации Объединенных Наций всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом и международной конвенции о борьбе с актами международного терроризма. Также важно, чтобы государства согласовали методы ведения борьбы с этим злом.

39. В заключение она вновь заявляет о том, что такие меры будут недостаточными, если одновременно с этим международное сообщество не займется рассмотрением причин и обстоятельств, порождающих терроризм. Поэтому важно вести борьбу с нищетой и заболеваниями во всем мире, способствовать обеспечению доступа к образованию и жилью, поощрять терпимость и вести борьбу с расизмом и всеми формами дискриминации.

40. **Г-н Сами** (Египет) говорит, что после событий 11 сентября 2001 года сформировался международный консенсус в поддержку борьбы с терроризмом — злом, которое не имеет границ и отношения к какой-либо конкретной культуре или религии. Египет входит в число стран, являвшихся объектом террористических актов, и поэтому им были приняты законодательные и правовые меры для борьбы с ними. Опыт показал, что борьба с терроризмом не может вестись только на основе политического и обусловленного соображениями безопасности подхода; он должен также охватывать экономические, социальные и правовые аспекты. Поэтому Египет призывает к проведению международной конференции высокого уровня под эгидой Организации Объединенных Наций с целью изучения различных путей и средств борьбы с этим явлением — инициатива, которая пользуется поддержкой значительного числа организаций и стран.

41. Вместе с тем, существенно необходимо не допускать смешения таких понятий, как терроризм, который Египет осуждает во всех его формах, и законное право народов на борьбу с оккупацией и обеспечение собственной защиты в случае нарушения их основных прав или посягательства на их

культурную самобытность. Это право, которое было признано народами Европы и Америки в рамках их борьбы против оккупации и было впоследствии поддержано странами Африки, Азии и Латинской Америки, закреплено в международном праве и международных документах, принятых Организацией Объединенных Наций. В этом отношении его делегация выступает за разработку всеобъемлющей конвенции о терроризме, в которой было бы проведено четкое разграничение между террористическими актами и законным правом на самооборону. Египет представил обстоятельный доклад о мерах и законодательных актах, принятых им в соответствии с резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности. С учетом положений этой резолюции он также учредил национальный комитет для рассмотрения всех законодательных и регулятивных положений, имеющих отношение к борьбе с терроризмом. Помимо этого парламент Египта принял закон о борьбе с отмыванием денег, в котором имеется специальный раздел, посвященный борьбе с финансированием терроризма.

42. **Г-н Акамацу** (Япония) говорит, что с учетом серьезной угрозы, создаваемой для международного мира и безопасности терроризмом, для которого нет оправдания независимо от его причин, его страна твердо привержена участию в совместных усилиях, которые международное сообщество должно предпринять для предотвращения, пресечения и искоренения этого зла. По его мнению, прежде всего необходимо укрепить существующий международно-правовой механизм в целях обеспечения привлечения к ответственности и выдачи исполнителей террористических актов, в частности тех, кто являются членами террористических организаций, входящих в состав международных сетей, и исключения возможности предоставления им убежища в какой бы то ни было стране. Также существенно необходимо ратифицировать конвенции, касающиеся борьбы с терроризмом. После террористических нападений, имевших место 11 сентября 2001 года, Япония ратифицировала Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом, и в тесном сотрудничестве с Контртеррористическим комитетом она намерена предоставить свои специализированные и технологические знания государствам, нуждающимся в помощи для укрепления потенциала.

43. Подчеркнув важность разработки дополнительных норм для дополнения и укрепления существующих правовых механизмов, он говорит, что его делегация приветствует значительный прогресс, достигнутый в деле разработки всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом благодаря духу сотрудничества, демонстрируемому государствами, и что она высказалась бы в поддержку скорейшего принятия проекта текста, представленного Индией, и проекта международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, представленного Российской Федерацией. Он настоятельно призывает все государства сотрудничать друг с другом и проявлять гибкость, с тем чтобы обеспечить возможность принятия всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом. Отметив проведение встреч высокого уровня после 11 сентября 2001 года и усиление политической воли международного сообщества, он выражает надежду на достижение существенного прогресса в деле борьбы с терроризмом. В связи с этим он настоятельно призывает государства продолжать предпринимать усилия в рамках Организации Объединенных Наций. Конференцию высокого уровня под эгидой Организации Объединенных Наций следует созывать только при наличии убежденности в том, что она позволит добиться конкретных результатов.

44. **Г-н Ортусар** (Чили) говорит, что после террористических нападений, совершенных 11 сентября 2001 года, борьба с терроризмом стала одной из главных задач международного сообщества, имеющих первоочередной характер. Действительно, с учетом глобальных масштабов терроризма и угрозы, создаваемой им для международного мира и безопасности, он требует принятия ответных мер, которые будут эффективными только в том случае, если это будут меры, принимаемые на глобальном уровне в рамках многосторонней стратегии.

45. Чили вновь отвергает и осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях независимо от того, кто совершает террористические акты, или мотивов их совершения, но тем не менее считает, что средства борьбы с этим злом должны соответствовать Уставу Организации Объединенных Наций, международному праву, требованиям уважения прав человека и международным гуманитарным документам. Поэтому она будет продолжать сотрудничать с Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резо-

люцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, и участвовать в работе Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи. Отметив, что в своей резолюции 56/88 Ассамблея постановила, что Комитет будет продолжать разрабатывать всеобъемлющую конвенцию о международном терроризме и предпринимать усилия в целях решения вопросов, касающихся разработки проекта международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, он говорит, что усилия, предпринимаемые в этом отношении, должны быть направлены на согласование мнений государств по нерешенным вопросам и разработку формулировок, приемлемых для всех.

46. Его делегация приветствует вступление в силу Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма, участницей которой является его страна и положения которой были включены в ее внутреннее законодательство. Она подписала Межамериканскую конвенцию о борьбе с терроризмом и ратифицирует ее сразу же после получения согласия Национального конгресса. Во всех ее инициативах находит отражение то значение, которое она придает конвенциям, касающимся различных аспектов пресечения терроризма, и ключевой роли, которую указанная конвенция играет на региональном уровне в деле укрепления международного правового режима. Ратифицировав эти 12 конвенций, она надеется на то, что они, после их введения в действие государствами, будут способствовать обеспечению правовой основы для борьбы с терроризмом. В целях содействия их осуществлению будет необходимо наладить сотрудничество и увеличить помощь развивающимся странам для обеспечения того, чтобы они располагали необходимыми ресурсами для поддержки действий международного сообщества.

47. Отметив, что после 11 сентября 2001 года сформировалась весьма широкая коалиция для борьбы с терроризмом, он высказывает мнение о том, что ей следует рассматривать все проблемы, связанные со взаимозависимым характером современного мира, и прилагать все усилия для поощрения взаимодействия, глобального сотрудничества, демократии, равенства и воспитания чувства гражданственности посредством уделения особого внимания чаяниям людей в рамках государственной политики и определения новых параметров с учетом новых реальностей XXI века.

48. **Г-н Эль-Мессалати** (Ливийская Арабская Джамахирия) высказывается в поддержку заявления, сделанного представителем Судана от имени Организации Исламская конференция (ОИК), и говорит, что после 11 сентября 2001 года международное сообщество, наконец, обратило свое внимание на явление терроризма, которое продолжает получать распространение во всем мире, и ведет борьбу с этим злом, которое создает серьезную угрозу для международного мира и безопасности и для развития народов. Его страна полностью поддерживает эту борьбу, в которой она давно принимает участие, поскольку в прошлом она являлась объектом деятельности групп, в настоящее время представляющих интерес для международного сообщества, и входила в число первых стран, которые призвали Международную организацию уголовной полиции (Интерпол) арестовать некоторых лиц, причастных к нападениям, имевшим место 11 сентября. Отметив, что она также неоднократно являлась объектом других форм терроризма, наиболее серьезной из которых является государственный терроризм, он приветствует тот факт, что международное сообщество, осознавая серьезность проблемы, наконец стало применять подход, который его страна рекомендовала на протяжении ряда лет. Его делегация намерена, в частности, внести существенный вклад в работу, проводимую в целях принятия всеобъемлющей конвенции о международном терроризме. Для того, чтобы эта конвенция была эффективной, она должна охватывать все аспекты терроризма и одновременно содержать четкое определение терроризма и указание на то, что не должно рассматриваться в качестве терроризма, например, вооруженная борьба, признаваемая в международном праве. Действительно, нет никакого смысла квалифицировать такую борьбу в качестве терроризма и ставить на одну доску жертв и исполнителей — тех, кто страдает от определенной формы угнетения, разрушений и экспроприации, и тех, кто совершает такие акты. Наиболее ярким примером этого является палестинский народ, борьба которого может считаться незаконной или террористической только в соответствии с логикой оккупации и гегемонии, которые являются наиболее ненавистными формами терроризма.

49. Его делегация осуждает терроризм во всех его формах, но считает, что государственный терроризм является наихудшей из них и что международному сообществу следует предотвращать и пресекать его

и устанавливать за него уголовную ответственность в соответствии с международным правом. Она по-прежнему выступает за созыв специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному терроризму, для отыскания путей и средств борьбы с этим злом и выработки четкого определения терроризма, исключающего всякое смешение терроризма с законной борьбой народов против иностранной оккупации и за право на самоопределение. В этой связи она подтверждает предположение, выдвинутое в проекте текста ОИК относительно статьи 18 всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, и выражает надежду на принятие этих положений, что позволит устранить одно из основных препятствий для принятия конвенции. Ливийская Арабская Джамахирия испытывает чувство гордости в связи с тем, что она является участницей большинства конвенций, касающихся различных аспектов борьбы с терроризмом, в частности Конвенции ОИК и ОАЕ, и что она всегда вела борьбу с терроризмом всеми средствами и на всех направлениях, при необходимости посредством активизации сотрудничества с другими государствами в рамках органов, созданных в соответствии с конвенциями и двусторонними соглашениями.

50. В заключение его делегация выражает надежду на проведение объективного и четкого исследования по проблеме терроризма и его воздействию и причинам, а не только его последствиям. Рекомендации, изложенные в докладе Генерального секретаря, содержащем доклад Рабочей группы по разработке политики в вопросе о роли Организации Объединенных Наций в связи с терроризмом (A/57/273), в которых находит свое отражение просвещенное видение, могут служить эффективной основой для проведения такого исследования.

51. **Г-н Коне** (Буркина-Фасо) говорит, что его страна решительно осуждает неоправданные и связанные с применением насилия акты, представляющие собой террористические акты, и ведет подготовку к тому, чтобы стать участницей всех конвенций, заключенных в этой связи под эгидой Организации Объединенных Наций, и ряда региональных правовых документов, включая Конвенцию ОАЕ о предупреждении терроризма и борьбе с ним 1999 года. Она только что ратифицировала Конвенцию Организации Исламская конференция о борьбе

с международным терроризмом, недавно одобренную в ее столице.

52. Хотя Организация Объединенных Наций не оставляла без внимания ни одну из областей — от финансирования терроризма до угона самолетов с взятием заложников для совершения террористических нападений — при установлении правовых норм для привлечения ответственности тех, кто приказывал совершать или совершал террористические акты, подобные тем, которые имели место 11 сентября 2001 года, террористы тем не менее продолжают действовать, угрожать и подстрекать. Однако терроризм не является непобедимым, и с ним можно вести эффективную борьбу на основе консенсуса и скоординированных действий. Отрицание терроризма должно найти свое отражение во всеобъемлющей конвенции, содержащей четкое определение этого преступления и охватывающей данный вопрос во всех его аспектах с учетом факторов нищеты и безысходности, которые способствуют поддержанию деятельности террористических сетей. Вместе с тем ее следует разрабатывать не в спешке, а спокойно и методично в целях максимального увеличения шансов на успех усилий по борьбе с терроризмом, предпринимаемых под эгидой Организации Объединенных Наций.

53. **Г-жа Элиша** (Бенин) говорит, что после нападения на столицу ее страны, совершенного 16 января 1977 года вооруженной группой иностранных наемников, о котором напомнили террористические нападения на Соединенные Штаты, имевшие место 11 сентября 2001 года, ее страна предпринимала активные усилия по борьбе с терроризмом во всех его формах на международном уровне. Поэтому она оперативно откликнулась на принятие резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности посредством незамедлительного принятия внутренних мер по ужесточению паспортного контроля и контроля за миграцией и осуществлению сотрудничества с Интерполом и создало центральное учреждение по борьбе с терроризмом под эгидой министерства внутренних дел.

54. В том, что касается ратификации конвенций, охватывающих различные аспекты терроризма, то Национальная ассамблея в настоящее время рассматривает вопрос о ратификации четырех конвенций и протоколов, касающихся безопасности международной гражданской авиации, и еще четырех конвенций и также ведет работу над новым уголов-

ным кодексом, в котором будут иметься положения, касающиеся терроризма. До принятия нового кодекса терроризм рассматривался в качестве одной из форм преступного заговора, что является преступлением согласно положениям действующего Уголовного кодекса. В этой связи Бенин надеется на удовлетворение его просьбы об оказании помощи в завершении этого процесса.

55. Вместе с тем в целях ведения эффективной борьбы с терроризмом международное сообщество не может позволить себе игнорировать его коренные причины, включая нищету и чувство безысходности. Единственным способом ликвидации терроризма является принятие мер для искоренения как его причин, так и его проявлений.

56. **Г-н Киванда Путу** (Демократическая Республика Конго) говорит, что помимо учета необходимости рассмотрения причин терроризма и принятия мер реагирования на такие нападения на всех уровнях — политическом, дипломатическом, экономическом и гуманитарном — также важно укрепить правовой механизм для борьбы с терроризмом.

57. Его страна твердо привержена борьбе с терроризмом по всем направлениям. Она выступила в поддержку всех безотлагательных мер, принятых Организацией Объединенных Наций в 2001 году, включая принятие резолюции 56/1 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Осуждение террористических нападений в Соединенных Штатах Америки», и резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, в соответствии с которой был учрежден Контртеррористический комитет. Правительство его страны также издало указ об учреждении Национального комитета по координации усилий для борьбы с международным терроризмом, который отвечает за принятие необходимых мер на национальном уровне для выполнения обязанностей, налагаемых на государство резолюцией 1373 (2001). Помимо этого, в нем ведется работа по подготовке к подписанию 12 конвенций, охватывающих различные аспекты борьбы с терроризмом, и разработке законопроекта по приведению внутреннего законодательства в соответствие с положениями указанных резолюций и конвенций и устранению пробелов во внутреннем законодательстве.

58. Поскольку его страна являлась объектом государственного терроризма, осуществляемого соседними странами, которые в течение четырех лет ок-

купировали ее территорию, правительство готово сделать все возможное для содействия достижению целей Организации Объединенных Наций в отношении поощрения сотрудничества в деле борьбы с терроризмом на международном уровне. Исключительно важно, чтобы международное сообщество и Организация Объединенных Наций, а также государства всесторонним образом сотрудничали друг с другом с учетом возможности того, что применение химического, бактериологического или другого оружия массового уничтожения в террористических целях может привести к росту угрозы для международного мира и безопасности.

*Заседание закрывается в 17 ч. 35 м.*